

E102 - Melee!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:16] ---

Why?

[00:20] ---

No, don't!

[00:21] ---

Huh?

[00:25] ---

Why you—!

[00:28] ---

Mr. Tosaka?!

[00:32] ---

I took an extract from the tranquilizer
that Orochimaru created.

[00:38] ---

As expected, it really works!

[00:40] ---

So, you're the one
who took the injections—!

[00:49] ---

This is becoming a pain.

[00:53] ---

You're my prey.

[01:02] ---

Wasabi, Namida...

[01:03] ---

Get back, you guys.

[01:07] ---

My, my...

[01:08] ---

You have such a beautiful love
for your team.

[01:10] ---

Thanks to that, I get to stalk
my prey one more time.

[01:16] ---

This time, I'll protect them for sure!

[01:20] ---

I hope you're going to make this
a little thrilling at least...

[01:25] ---

The anticipation is making me drool.

[01:51] ---

I regret to inform you,

[01:53] ---

that your friends won't be
coming to save you.

[01:56] ---

I see.

[01:58] ---

So, you're their...

[03:36] ---

Melee!

Unbelievable!

[03:37] ---

Melee!

[03:38] ---

Melee!

So, this being a mission
was a lie

[03:40] ---

Melee!

from the very beginning?!

[03:42] ---

I had no choice
but to join up with you.

[03:46] ---

Actually, I dispatched some men
ahead of me,

[03:49] ---

but they were captured at the border.

[03:54] ---

But that's okay.

Everything ended up all right!

[03:56] ---

After all, I got to observe Jugo

[03:59] ---

up close!

[04:02] ---

What did you say?

[04:03] ---

So, you were after
his Curse Mark?!

[04:05] ---

Exactly!

[04:07] ---

Jugo's Curse Mark is
no doubt the original.

[04:10] ---

It's very rare.

[04:12] ---

We've tried so hard before
with so little success...

[04:16] ---

And now, finally!

[04:19] ---

Boruto, you must have sensed it too,

[04:20] ---

when Jugo underwent
his Curse Mark Transformation.

[04:23] ---

The infinite power and potential
of that Curse Mark

[04:26] ---

is so awe-inspiring.

[04:29] ---

On top of which,

[04:30] ---

there's so much we still don't know
about that Curse Mark.

[04:33] ---

He's truly...

[04:34] ---

the very best research subject!

[04:37] ---

So you think you can use Jugo
in any way you please?

[04:42] ---

You said it yourself, Boruto.
Dreams are important.

[04:46] ---

I'm no different from you!

[04:48] ---

What did you say?

[04:49] ---

My dream is to create
the ultimate Curse Mark weapon.

[04:54] ---

For that, getting a sample
from Jugo was essential.

[04:59] ---

And that's why you got close to him?

[05:02] ---

Not only that!

[05:04] ---

Hear me out.

[05:06] ---

I even got the bait to lure him out.

[05:10] ---

Bait?

[05:12] ---

Don't tell me—!

[05:13] ---

Yes.

[05:14] ---

I was the one
who infected the birds

[05:15] ---

with a new type of Curse Mark.

[05:18] ---

Can you imagine all the trouble
I went through?

[05:20] ---

Now you know how passionate
I am about my research.

[05:24] ---

Quit messing around!

[05:26] ---

When I think of how desperately
Jugo tried to save the birds...

[05:29] ---

All my efforts are about
to come to fruition!

[05:32] ---

With Jugo's sample,

[05:34] ---

I'll be able to complete the most powerful
Curse Mark weapon!

[05:37] ---

It's so thrilling!

[05:38] ---

The power of science will control
the Curse Mark at last!

[05:53] ---

Can you cut
the conversation short, Doctor?

[05:56] ---

Sorry.

[05:57] ---

I get so carried away when
I talk about the Curse Mark.

[06:01] ---

We could care less about that.

[06:04] ---

As long as that guy is worth money.

[06:06] ---

Why you!

[06:07] ---

We'll get the boat ready
so we can set sail immediately.

[06:11] ---

Doctor, you bring Jugo.

[06:13] ---

Yes, I'll head there right away.

[06:17] ---

Well, you heard that.

[06:20] ---

You're no longer needed.

[06:23] ---

Oh, I know!

[06:24] ---

Boruto, I'll show you guys my final test.

[06:38] ---

This is a special drug.

[06:48] ---

C'mon, c'mon!
Let's do this!

[06:52] ---

Here ya go!

[06:55] ---

Hey!

[06:56] ---

Is that all you've got?

[06:59] ---

Water Style...

[07:00] ---

Suireiha!

[07:02] ---

Tsk!

[07:03] ---

But the friends you came
to rescue are wide open!

[07:09] ---

Water Style...

[07:10] ---

Water Wall!

[07:16] ---

Sumire!

[07:16] ---

Stop!

[07:17] ---

At this rate, you'll be—!

[07:19] ---

How touching!

[07:20] ---

You should just ignore
those impediments!

[07:23] ---

Then you can focus everything
on fighting!

[07:25] ---

I won't abandon my friends.

[07:27] ---

Friends?

[07:30] ---

How lame.

[07:31] ---

Being strong yourself...

[07:33] ---

is the only thing that counts!

[07:35] ---

That's why I seized the power
of the Curse Mark!

[07:39] ---

Just hurry up,
and use your Summoning!

[07:41] ---

Forget about your friends!

[07:50] ---

Summoning!

[08:00] ---

My chakra isn't—!

[08:02] ---

Hey, come on...

What's that?

[08:05] ---

Make me feel excited!

[08:14] ---

Which one shall I taste first?

[08:18] ---

Damn it, it's so fast,
I can't follow its moves.

[08:21] ---

Please be careful, Ms. Karin!

[08:23] ---

Sumire said her bite will infect you
with the Curse Mark.

[08:28] ---

I'll start...

[08:29] ---

with you!

[08:39] ---

Cha, damn it!

[08:45] ---

Oh...

[08:47] ---

*I can make out her moves
somewhat with my Sharingan!*

[08:50] ---

Those eyes are a nuisance.

[08:53] ---

But it's all right.

[08:54] ---

I'll sprinkle a lot of spice on you.

[08:58] ---

Painful spice, that is!

[09:04] ---

You were way bigger the last time.

[09:06] ---

A runt like you...

[09:08] ---

is no fun at all!

[09:13] ---

I'll flatten you out!

[09:14] ---

Nue!

[09:25] ---

You missed.

[09:31] ---

This is so boring!

[09:34] ---

I'm done with you.

[09:37] ---

I'll erase you completely.

[09:49] ---

Namida!

[09:52] ---

Damn it, shut up already!

[09:54] ---

Whoa!

[10:00] ---

Thank goodness, you guys!

[10:02] ---

The serum's finally starting to work.

[10:05] ---

Thanks, Sumire.

[10:07] ---

Now it's our turn to protect our friend!

[10:09] ---

Yeah, that's more like it!

[10:12] ---

Looks like things are
finally getting exciting!

[10:21] ---

My, my...

How long can you keep this up?

[10:24] ---

At this rate, my chakra will...

[10:31] ---

I see it!

[10:32] ---

I can sense her chakra with my jutsu!

[10:35] ---

Which means—!

[10:35] ---

Now I can sense where
she's coming from!

[10:40] ---

I think it's about time
I devoured you!

[10:43] ---

On the right!

[10:47] ---

You won't be able

[10:48] ---

to bite anymore!

[11:04] ---

Sarada!

[11:09] ---

It's still dinnertime!

[11:14] ---

What?!

[11:19] ---

Let me go!

[11:20] ---

Are you okay, Sarada?

[11:22] ---

Ms. Karin, that's amazing!

[11:25] ---

We have to stop her right now!

[11:32] ---

Bite into my arm.

[11:34] ---

You're almost out of chakra, right?

[11:36] ---

But...

[11:37] ---

Biting me will fix all
the damage you've sustained.

[11:40] ---

That's my ability!

[11:42] ---

Wait!

[11:44] ---

If I do that, you'll be sharing
your chakra with me, right?

[11:49] ---

If you do that, you'll run out...

[11:51] ---

Don't be so soft!

[11:54] ---

Listen...

[11:55] ---

My Chakra Chain isn't going
to hold her forever.

[11:59] ---

If I run out of chakra,
she'll get us both!

[12:03] ---

I'll get a taste of you real soon!

[12:06] ---

We can't waste time.

[12:08] ---

Sarada, you have to hit her

with all your power.

[12:11] ---

That's the best and
only way to beat her.

[12:16] ---

Long ago, Sakura saved my life.

[12:20] ---

What?

[12:22] ---

When you go home, tell her...

[12:24] ---

that I've repaid my debt to her.

[12:41] ---

Above you!

[12:44] ---

Bon appetit!

[12:46] ---

Cha, damn it!

[13:08] ---

Sharingan and unrivaled strength!

[13:11] ---

You're definitely their child!

[13:13] ---

Let's hurry back to the village!

[13:21] ---

Mr. Jugo!

[13:23] ---

Good, it looks like
the drug is working.

[13:25] ---

Damn it!

[13:27] ---

What the hell are you doing?!

[13:29] ---

That earlier drug I injected is
the opposite of a tranquilizer.

[13:32] ---

It's more like a trigger for
the Curse Mark.

[13:35] ---

He should be going into
a violent rampage soon.

[13:38] ---

What?

[13:40] ---

If that happens, no one will be safe,
not even you!

[13:43] ---

But it's necessary for the final test...

[13:46] ---

to see Jugo in full-power mode.

[13:48] ---

Quit talking nonsense, will ya?!

[13:52] ---

Mr. Jugo!

[13:56] ---

I can't believe you're still so feisty.

[14:00] ---

Damn it, my body is—!

[14:02] ---

*I have to do something,
or this is gonna be bad!*

[14:04] ---

Just behave.

[14:07] ---

You're all witnesses to
an important experiment.

[14:21] ---

I found them,

[14:22] ---

Konohamaru Sensei.

[14:24] ---

Mitsuki!

[14:26] ---

Thank goodness.

[14:27] ---

Let's rendezvous with Boruto
and the others.

[14:29] ---

Right now, everyone's—

[14:29] ---

No.

[14:31] ---

We have to hurry downriver.

[14:33] ---

What do you mean?

[14:34] ---

We have to stop those guys
calling themselves

[14:36] ---

the investigative team.

[14:38] ---

They have a boat
anchored downriver

[14:40] ---

that acts as their home base.

[14:42] ---

It's not only the birds.

[14:44] ---

The damage has spread
to the villagers too.

[14:48] ---

We have to stop any further spread
of the infection.

[14:52] ---

We should be able to find a way
at their base camp to save everyone.

[15:07] ---

How boring.

[15:10] ---

I thought I'd be able to get a little
more excitement from this.

[15:19] ---

Damn it...

[15:20] ---

What is with his brute strength?

[15:23] ---

You guys are such lightweights.

[15:26] ---

I don't think you can excite me
with such weak jutsu.

[15:31] ---

Well, if I can't have any fun...

[15:34] ---

Huh?

[15:37] ---

Quit moving around!

[15:41] ---

So annoying!

[15:50] ---

Damn it, not again!

[15:52] ---

Huh?

[15:54] ---

Damn it!

[15:55] ---

Where did they go?

[16:04] ---

*We have to do something
right now on our own.*

[16:07] ---

But what can we do?

[16:09] ---

Hey, Sumire...

[16:11] ---

Can you turn Nue giant again?

[16:16] ---

Sorry...

[16:17] ---

I don't think Nue's chakra
has recovered yet.

[16:21] ---

There's chakra here.

[16:24] ---

I can't do that!

[16:26] ---

I can't extract chakra
from my friends.

[16:28] ---

We can only beat
that guy's crazy strength

[16:30] ---

with something even stronger.

[16:33] ---

Don't you think a giant Nue
would be able to do that?

[16:37] ---

No.

[16:38] ---

I can't...

[16:40] ---

We have faith in you!

[16:42] ---

Namida...

[16:44] ---

We'll be okay.

[16:46] ---

We're not worried at all!

[16:51] ---

But, I...

[16:52] ---

Don't stress out so much.

[16:54] ---

If we can't beat him,
we're goners anyway.

[16:57] ---

Since that's the case,

[16:58] ---

I want you to give it all
you've got, Sumire!

[17:28] ---

You guys, thank you!

[17:41] ---

You saved me the trouble
of searching you out.

[17:47] ---

What are you trying to attempt
in that sorry state?

[17:56] ---

You finally appeared!

[18:02] ---

You're making me excited!

[18:05] ---

However...

[18:06] ---

With my power, I won't lose!

[18:12] ---

I'll crush you!

[18:16] ---

Nue!

[18:22] ---

Damn it!

[18:28] ---

Please, Nue!

[18:30] ---

Why you!

[18:53] ---

Nue! No!

[18:58] ---

Nue!

[18:59] ---

Why?

[19:03] ---

Thank you, Sumire!

[19:06] ---

Wasabi, Namida!

[19:08] ---

You did it!

[19:10] ---

Nue, your power was awesome too!

[19:12] ---

Huh? Is something wrong?

[19:29] ---

Hey, what are you doing?

[19:32] ---

Just how long are—?

[19:37] ---

What's going on?!

[19:38] ---

This was not part of the plan!

[19:42] ---

What a bunch of stupid fools.

[19:44] ---

What?!

[19:50] ---

Damn it, we have no choice!

[19:51] ---

Shoot him!

[20:00] ---

This isn't real, right?

[20:03] ---

Ta-dah!

[20:05] ---

Actually, I've already perfected it!

[20:08] ---

What do you think?

[20:09] ---

This is the ultimate Curse Mark weapon
made from Jugo's data!

[20:14] ---

Isn't it wonderful?

[20:23] ---

What's going on?

It's unusually noisy!

[20:30] ---

Hey, don't we have head
to the village?

[20:33] ---

The sky is starting to get bright.

[20:35] ---

The Wild Geese might be
starting to migrate!

[20:38] ---

If you're right, this is bad.

[20:40] ---

Not all the Curse Marks have
been extracted, correct?

[20:42] ---

I'm going to the lake to make sure!

[20:46] ---

*The Curse Marks will spread
throughout the world...*

[20:49] ---

*That's the one thing
we have to stop!*

[20:56] ---

All right.

[20:57] ---

Damn it...

[20:59] ---

This only happened because
you interfered with my research.

[21:05] ---

Boruto...

[21:08] ---

Would you like to experience
the results of my research?

[21:15] ---

Take Jugo, and escape!

[21:18] ---

Suigetsu, you're—!

[21:21] ---

Oh yes, if I recall,
you use a very interesting jutsu.

[21:31] ---

Damn it!

[21:31] ---

Hey, you—!

[21:33] ---

Stop, Boruto.

[21:35] ---

Mr. Jugo!

[21:36] ---

Get away from me!

[21:46] ---

It seems the preparations for
the final test are complete!

[23:25] ---

Damn it,
what do you intend on doing?!

[23:28] ---

I want to defeat Jugo,

[23:29] ---

who's been completely transformed
by the Curse Mark,

[23:31] ---

to prove my Curse Mark is
the best in the whole world!

[23:35] ---

Don't get Jugo involved
in something so stupid!

[23:38] ---

I'll show you, Boruto!

[23:40] ---

I'll show a most excellent finale!

[23:43] ---

Next time on Boruto:

Naruto Next Generations:

[23:46] ---

"Migration Season"

[23:48] ---

I'm not gonna let you do that.

I'm gonna stop you!

[23:51] ---

MIGRATION SEASON

Revision #1

Created 2024-02-13 04:52:21 UTC by whimsee

Updated 2024-02-13 04:52:22 UTC by whimsee